※ 學術會議 ※

「『新文化史』視野下的明清、民國文學研究——反思與前行」國際學術論壇報導

楊彥妮*

主辦單位：香港中文大學中國古典詩學研究中心、中央研究院中國文哲研究所、
　　華南師範大學中國文學與文化研究所
時　　間：2019 年 5 月 27 日（一）、28 日（二）
地　　點：香港中文大學梁銶琚樓 101 室

是次會議集合了活躍在海內外從事中國文學研究的二十四位學者，以新文化史為旗幟和樞紐，由報告各自的最新研究論題為出發，對照借鑒、省思攻錯，共同探討新文化史的研究理路和方法所能達致的研究邊界。

會議由主辦方的代表中國古典詩學研究中心主任嚴志雄教授致歡迎詞，他就新文化史的源流及理論性格做了言簡意賅的梳理。從一九七〇年代名為《新文化史》的會議論文集問世開始，「新文化史」一詞也正式進入學術視野。誕生和獲益於當代學術對現代性的不斷反思，新文化史的研究別開生面，拓展出與以往截然不同的新課題，如物質文化、政治文化、身體和性別、記憶、形象和想像等。隨著對歷史中人的主體性的正視和關照，舊的時間與空間體系被動搖，非系統非線性的思想和感受獲得了前所未有的重視，而與人有關的、承載思想情感的介質，例如報刊、新聞、出版、攝影等材料也獲得了深度的整理和討論。近二三十年，明清、民國文學研究的繁榮局面與同一時期新文化史的大放異彩息息相關，沾溉極多，毋庸諱言。

* 楊彥妮，廣州中山大學博雅學院副研究員。

作為會議落腳點的「反思和前行」，嚴教授對於現階段的成果做了相當鼓舞和樂觀的評價，但是隱憂依然存在，包括外來理論如何真正實現在地化；如何避免關於文學和文本的討論在借用社會、文化、歷史的概念時，被這些更大、更含混的規範吞沒，流蕩無歸；如何真正實現東西方學者同行之間的有效互惠的交流對話；乃至如何在理論層次上有更進一步的提升，等等。本次會議正是抱著這樣的期待而發起召開。

總體而言，正因為對新文化史所代表的學術範式、方法、方向的自信，是次會議主辦方在會議標題上也暗藏了「心機」，中文的標題有明清、民國這樣的時段限定，而英文則徑以 “New Cultural History and Chinese Literary Studies: Reflections and Prospect” 標目，寄望於學界同仁慧察。

會議邀請了李孝悌、方秀潔 (Grace S. Fong)、周啟榮 (Kai-Wing Chow) 三位在各自領域卓有建樹，且於新文化史的研究特別有開拓創建的典範意義的教授做專題演講，分別安排於二十七、二十八日兩天，為敘述方便，集中於此。

開幕合照

專題演講（一）

主講人：李孝悌教授（香港城市大學中文及歷史學系）

主持人：嚴志雄教授（香港中文大學中國語言及文學系）

題　目：新文化史發展簡述

李教授的論述，由辨析一九七〇年代「文化史」的意義如何受到文化研究的激發而獲得重新整理和闡揚開始，志在對歐洲和北美近三十年的文化史領域的學術研究做全景梳理，尤其是對其中具有典範意義的學者的思想源流及其著述特點，一一予以概括點評。李教授尤其注重歐洲特別是德國學者在這一源流譜系中的重要意義，從十九世紀的布克哈特 (Jacob Burckhardt)、慧辛 (Johan Huizinga)、蘭克 (Leopold von Ranke)，到二十世紀初的馬克思・韋伯 (Max Weber)，再到二次大戰造成的大漂流，使得相關的學術理念和範式影響到英、美。而研究的對象也一路由經典作品、時代精神、宮廷社會等，擴展到民間文化、大眾文化的領域。立足於自己多年的研究經驗，李教授還對近年新出現以及可能有更多研究潛力的課題進行了分析，包括宗教朝聖、旅行、收藏、閱讀、禮儀等實踐行為；包括個人回憶與想像的再現；包括衣食住行、消費等物質文化等等議題。

專題演講（二）

主講人：方秀潔教授 (Department of East Asian Studies, McGill University, Canada)

主持人：胡曉真教授（中央研究院中國文哲研究所）

題　目：明清孝女的話語建構

方教授的報告是她正在進行中的一項最新研究。基於新的方志數據庫等技術手段的開發支持，她希望對大量地方材料中關於「孝女」的記錄進行分析，討論女性在家庭、社會、宗教、倫理等領域內，如何主動或被動地在「孝」的維度上經營塑造。方教授試圖探析孝的觀念是何時開始明確或正式地被用在女子身上；何時又成為特指有德行的未婚女子的類別；何時以及通過哪些方式，未婚女子被家族、社會和國家樹立為典型（一種身分或一種類別）；在製造並演示孝道的過程中，未婚女子的生活與身體如何被涉及。在此基礎上，方教授更敏銳地追問，「孝女」除了被

動地接受社會力量與國家意識形態的創造外，有無主動選擇的空間？即為了拒絕更常見的那種為人妻、為人母的女性生命歷程設定，而主動接受孝女這種非傳統的設定。方教授的報告從理論背景，到提出問題、材料設定、分析思路，是新文化史研究的一次生動的個案展示。

專題演講（三）

主講人：周啟榮教授 (Department of History, University of Illinois, USA)

主持人：蔣　寅教授（華南師範大學文學院）

題　目：新文化史與中國文學研究：明代商業印刷與士商社會的「新文學」

周教授的演講由新文化史領域的基本概念的釐清和新文化史理論的多個源頭的梳理入手，提煉出新文化史研究的特點，例如注重文化物質載體或媒體的物質性、注重文化的社會性，各種社會「習業」(practice) 的關係性，以及跨學科性。在由新文化史牽涉勾連起來的眾多後現代理論之中，周教授從布迪厄的場域理論入手，概括了明清社會值得注意的諸多場域，在各種印刷物的「超附文本」(paratexts) 中，都能看到這些場域的痕跡。而在各種文化生產場域之中活躍的「剩餘士人」的意義，尤其值得關注；大量小說戲曲文本和相應的一整套價值觀，正是在以「剩餘士人」為主體構成的士商社會土壤中催發培植出來。對「剩餘士人」意義的揭櫫，極有助於理解明代中期以降社會、文化、思想領域出現的新變化。

上述三場專題演講，由理論源頭的全景回顧始，經過「孝女」個案結合數據統計，從國家意識形態到女性主體意識與身體符號的分析演示，收束於對明清士商社會的自覺的理論化用與深度材料支撐下的理論反哺，呈現了一個內在完足的論證鏈條。三個論題的意義，放置於本次會議的「場域」之中，互相最大化地實現了各自論題的意涵。這大概是會議主辦方最樂見的學術論說的互相激盪。

大會學者共提交二十篇論文，分六場進行各自的報告。

第一場

主持人：方秀潔教授 (Department of East Asian Studies, McGill University, Canada)

報告人：野村鮎子教授（日本國立奈良女子大學文學部）

題　目：明清亡妻行狀與士大夫心態

報告人：楊彬彬教授（香港大學中文學院）

題　目：清代女性日記研究方法論

野村教授的報告聚焦於明清時代士大夫關於亡妻（亡妾）的行狀的統計分析。她先追溯唐宋時代關於女性事跡的行狀書寫，進而將明清時代數量大增的行狀寫作放置在與墓誌之間微妙的私／公語境的分歧下，展示出明代中後期以降士大夫在家庭日常倫理的空間中對「情」的書寫的一種措置。

楊教授的報告重在分享她所致力整理的關於日記研究的理論著作及相關思考。她試圖通過系統的借鑒西方學者關於日記的研究，解決在面對清代女性的日記作品中，如何將日記體的私密寫作推進到探討個人塑造與社會、歷史機制的關係，如何有效探討個人塑造的策略、預設讀者、流傳與出版、寫作和閱讀群體的身分建構／界定、個人在社會權力體系間的折衝等。

第二場

主持人：周興陸教授（復旦大學中國語言文學系）

報告人：蔣　寅教授（華南師範大學文學院）

題　目：生活在別處——清詩的寫作困境及其應對策略

報告人：王宏林教授（河南大學文學院）

題　目：歷史的層累：清代詩學視野中的「詩教」

報告人：卜永堅教授（香港中文大學歷史系）

題　目：丹忱碧血到今新——周茂蘭血疏貼黃與明清遺民心曲

蔣教授的報告重在呈現身處層層累積的文學史重壓之下，清人如何從更新寫作素材、改變寫作方式、提高寫作難度等方面不斷摸索，以應對和擺脫寫作困境；尤其是在擺脫日常經驗，創造新的文學體認方面，清人做了各種嘗試，包括空間移換、時間穿越、製造事件、日常生活場景經典化、以詠物詩為代表的特殊經驗的設定和虛擬等，「試圖在古典詩歌的夕陽時代閃耀出古典藝術創造力的最後的餘暉」。從另一個角度來說，蔣教授的研究從總體上描述了清詩如何賦予自己「新」的意義。

王教授的報告圍繞著「詩教」這個中國文學批評史上幾乎是最悠久的一個概

左起：蔣寅教授、王宏林教授、卜永堅教授

念，在清代詩學論述中的不同維度的發散與作用，體現出傳統詩學論述的豐富生命力；它既是國家政教格序層面的溫柔敦厚，又是風格、修辭、意象等創作表現層面的含蓄蘊藉，同時亦是作者個人自我陶冶修養的雅正品性。這不同維度的內涵拓展，又和清代特殊的國家文化權力有意的塑造密不可分。

卜教授的報告圍繞一份上呈崇禎帝要求為父平反的血疏貼黃原件展開。疏奏人是明末的周茂蘭 (1605-1686)，他的父親是熹宗時代遇難的東林黨官員周順昌 (1584-1626)。這份奏稿及其讀者／觀者的題詠一直流傳至今，也因此在不同的歷史文化時空中具有了不同的意涵。由崇禎時代激烈訴冤的副本，到順治十八年冬的經過國變之後的先人遺物，以及承載十數位遺民記憶的信物，再到作為文物商品，流轉於吳、湘、贛、津乃至日本，最終入藏香港北山堂基金會。整個考證與追索的過程，正如卜教授所援引的電影《紅色小提琴》(*The Red Violin*)，以物串聯起數個時代，文物的故事背後是人在不同境遇中的故事。

第三場

主持人：徐雁平教授（南京大學文學院）

報告人：周興陸教授（復旦大學中國語言文學系）

題　目：〈寒衣曲〉的古今演變

報告人：余祖坤教授（華中師範大學文學院）

題　目：古文評點向清代別集的滲入及其文學史意義

報告人：徐　璋教授（香港中文大學中國語言及文學系）

題　目：〈鶯啼序〉的創作與晚清民國的「夢窗熱」

報告人：陳煒舜教授（香港中文大學中國語言及文學系）

題　目：曹鋸〈梅花詩自詠一百首〉初探

周教授的討論，梳理了中國傳統文學史上以搗衣、製衣、送衣為主題的「寒衣曲」及其相關的意涵，尤其是南朝的閨怨、遊子意象，和北朝的戰爭遠行意象。這些作品到了抗日戰爭前，傳統的題目和意象順暢地衍生出新的意涵，學堂遊子和家中老母，前線戰士和後方同胞，可押韻典雅，也可白話通俗，展示了傳統文學題材在現代的多樣演變。

余教授的古文評點，特指韓愈以來的單行散體的文章，清人在刊刻文集時會將他人對自己作品所作的評點收入集中，形成一種特別的「副文本」現象，余教授的報告就是圍繞這種現象展開。他指出，別集中的古文評點可以提供創作經驗的交流和作品傳播的生動圖景，同時也是對清代古文批評史的文獻缺漏的一種補充。

徐教授討論南宋詞人吳文英的三篇著名的〈鶯啼序〉原作的特別意涵，及其在晚清民國時期的追步之作。寫豐樂樓重建的原作，可以轉身容納慶賀古巴總統就任與賀上海佛教文物圖書館落成等，這些屬於現代意義事件的文本容器。在悼亡、感秋、懷人之間惝恍迷離的原作，也可以演變為追懷戀人、故人、亡女、逝去的年華等等回音。由寫物而抒懷的原作，在韻和典都被沿用的情況下，也仍然透露出與夢窗風格不同的強烈的抒情主體意識。甚至有的乾脆拋開原作的設定，自成一格，夾敘夾議，乃至豪放明快者。徐教授在對這些作品「在經典範式中游離關照作出深情致敬」之處，以及「鐫刻自身的時代、境遇、情感來回應原作」之處，都有系統和深度的闡發。

陳教授以北洋時代擔任過大總統的曹錕 (1862-1938) 的詩作為討論對象，一九二四年下野後，曹錕寓居保定和天津，完善涵養他的集合儒釋的「仁論」，同時極度熱衷於文藝事業，尤喜畫梅花並加以題詠。今存曹錕贈葉恭綽冊頁中手書〈梅花詩自詠一百首〉，又是一個兼有文物商品特性的文本。陳教授的分析涉及了冊頁中墨梅題詠的緣起、題詠中透露出的心靈圖像、個別詩作的創作影跡等。

第四場

主持人：嚴志雄教授（香港中文大學中國語言及文學系）

報告人：張宏生教授（香港浸會大學中國語言文學系）

題　目：清詞：十年研究的反思

報告人：崔文東教授（香港中文大學中國語言及文學系）

題　目：轉譯「情節劇」：卻而司・佳維 (Charles Garvice) 言情小說在中國

報告人：林　立教授 (Department of Chinese Studies, National University of Singapore)

題　目：詩可以群：從新加坡檀社看域外詩社的唱酬活動

報告人：蕭振豪教授（香港中文大學中國語言及文學系）

題　目：王士禛《古詩平仄論》及森槐南注新探：論清日格律範式與語言觀的建立

會場一隅

張教授基於自己對清代詞數十年的研究，尤其是主編《全清詞》的經驗，指出明清時代既建構起以往的唐宋的經典文本，也產生了自己的焦慮，即有沒有可能建設自己時代的經典。在此基礎上，張教授提出四個他認為值得研究的問題：其一，清人非常認真地在詩話、詞話中建構自己的經典，朱彝尊、陳維崧、納蘭性德，就是他們極力塑造的三大經典，這個塑造在外部研究層面較充分，而於風格意象手法等內部理路上較少；其二，從各個角度來探索文體的邊界，例如回文、集句、檃括詞，在宋代屬於初步的題材都在清代大量誕生；其三，民國報刊所登的詞作，詞的比興寄託和現代媒體的場域相結合，在如何面對時事，如何產生聯想等方面挑戰作者和讀者，呈現出和以往的詞社等小群體完全不同的創作生態；其四，清代詞非常有意識地按照理論去寫，跟以前的暗合與一般性追隨是不一樣的。

崔教授的研究從閱讀史的路徑入手，考察英國通俗小說家 Charles Garvice（1833-1920，當時中譯作卻而司・佳維）的言情小說，尤其是其中情節劇 (melodrama) 的成分是如何被中國的讀者、譯者以及鴛鴦蝴蝶派的小說作者所閱讀、接受、改編，這個層層篩選、吸收和轉化的過程，如何擴充並豐富了民國時期的流行文化，甚至顛覆了大英帝國的文化影響。所用的材料，除了整理和收集品種豐富的佳維著作，還藉助上海英文書店別發洋行與公共租界工部局公眾圖書館等機構的相關檔案，志在於文本結構等內部分析之外，呈現出當時書籍流通和文化消費的特色。

林教授的研究圍繞「檀社」這一誕生在戰前新加坡、有佛教色彩、有作品出版的詩社中的詩人和作品，探討他們如何書寫故國／故鄉、如何在佛教信仰的統合下，進行群體的聯合，尋找文化認同，並進而融入本地文化。在新加坡／南洋這一特殊的時空背景下，詩所具有的維繫群體的功用被放大，傳統詩文主題與移民的離散經驗，也應對了詩作中的在地化和去中國化思潮。

蕭教授的報告重在從現代學術的立場對王士禛的《古詩平仄論》進行科學解讀，借用 G. B. Downer 和 A. C. Graham 所提供的近體詩格律模型 (1963)，以及王力《漢語詩律學》(1958) 所描述的七古格律，解釋王士禛所試圖建立的格律規範的論述邏輯，肯定了王士禛在「別律句」的原理總結上的重大意義與缺陷。尤其值得注意的是，蕭教授引入日本人森槐南 (1863-1911) 針對王氏是著所做的注釋，在日本這一異語言的關照視角下，揭示出王氏平仄體系在跨文化挪用時的合理性與有效性。

第五場

主持人：陳國球教授（香港教育大學人文學院）

報告人：劉瓊云教授（中央研究院中國文哲研究所）

題　目：我們可以從明代道德故事類書中讀出什麼？——知識、編輯、文化網絡

報告人：金　環教授（香港城市大學中文及歷史學系）

題　目：《避寇日記》：太平天國時期日記手稿

報告人：許暉林教授（香港中文大學中國語言及文學系）

題　目：淚水、河水與技術：《老殘遊記》中的情感工程

報告人：吳盛青教授（香港科技大學人文學部）

題　目：抒情傳統與現代技術景觀

劉教授通過整理和分析現存十二種明代刊刻的童蒙／通俗類書《日記故事》的編纂、流傳和改編狀況，尤其是關於「忠德」部分的內容編輯和圖像比較，發現其間種種差異，既關係到背後的時代理念的變遷，又與編者所能接觸到的佛教等圖像藝術有關；在印刷技術和人力投入所能支持的因素下，慢慢演化出雅與俗的不同路線與相應講述策略。劉教授特別用力勾勒出這一類型的書籍身處戲曲、說書、繪

左起：吳盛青教授、劉瓊云教授、金環教授

本、教材、收藏的文本網絡之中，融合教化與娛樂，化經典史傳成通俗說教的中介意義，及其連結道德教育、歷史知識與通俗文藝生產進入士庶生活的綜合效用。

金教授對清代嘉興地方文人沈梓 (1833-1888) 作於太平天國亂時的三冊《避寇日記》做了深入的整理和分析，指出作者結合此一時期嘉興遭遇戰亂的幾種記錄，突顯日記作為一種特殊的歷史見證和私人表達的多樣性文體，對於戰爭與暴力影響之下的顛沛生活、混亂心理，和相應的文本表達之間的關聯別有洞察；以此見出日記作者如何不斷調整與自己，與家人，與社會的關係，來面對創傷，重建秩序。

許教授的報告緣起於對學界關於《老殘遊記》的抒情特質認定的再度省思。針對文本在抒情傳統內部無法妥帖容納的種種矛盾與曖昧難明之處，許教授首度將作者劉鶚本人在黃河治理方面的知識和體驗，納入對《老殘遊記》的情感書寫的考察範圍，試圖解答劉鶚本人的治河思維、實踐與技術在文本層面的種種印記；並進一步在情感現代性研究的範疇下，討論黃河氾濫的生態災難引發的集體創傷性情感的書寫和理解。

吳教授的報告由中國傳統美學理論中關於詩、畫藝術的論述和辨析延伸開來，將題畫詩／題照詩的討論放置在十九世紀照相術發明以後的新構圖、新材質、新理論，乃至看待世界的新方式之中。吳教授運用西方媒介研究的「媒體間性」的概念，來把握這一新事物在文字與畫面的強紐作用、各自分處的不同符號系統，乃至與東西方異質文化之間的整體的容納、搖擺與衝撞，勾勒本土抒情傳統與現代視覺媒介之間的融合、共生，以及意義添加的過程。

第六場

主持人：張　健教授（香港中文大學中國語言及文學系）

報告人：胡曉真教授（中央研究院中國文哲研究所）

題　目：從方志學到方志文學的可能性

報告人：徐雁平教授（南京大學文學院）

題　目：三教之外又多一教：清代的小說戲曲閱讀

報告人：陳國球教授（香港教育大學人文學院）

題　目：抒情之光與力：陳世驤論《文賦》與魯迅〈摩羅詩力說〉

胡教授的報告基於她對《黔記》、《黔書》等方志著作中關於西南敘事的長期

左起：胡曉真教授、徐雁平教授、陳國球教授

研究，試圖從理論和實踐經驗兩方面，分享她在數部志書中所體認到的文學詮釋路徑的思考，議題圍繞方志文學可否成立，對它的文學詮釋是否可能或有效，在志書所包含的各種政治、經濟、區域、民族、軍事等大議題大框架下，個人的觀察閱歷、審美趣味等，可以如何容納進去與解讀出來；更進一步，個人可以如何構築自己面對的世界和過往的經驗。

徐教授的報告運用大量清代目錄、筆記、日記等文獻，梳理《紅樓夢》等小說作品在清代的地方士紳、幕府知識分子、滿人等不同群體以及於不同年齡讀者之中的閱讀、接受、傳播狀況。通過對閱讀的考察，帶出當時社會對小說的容納度；文本在士紳家庭間的傳抄借閱途徑；書籍銷售和購買通道等問題的思考，綜合挖掘了小說閱讀這一現象背後的讀者主體心理和社會文化環境的諸多意涵。

陳教授的報告重在追蹤陳世驤的《文賦》英譯、〈波蘭文學在中國與作為「摩羅詩人」的密茨凱維奇〉與魯迅的〈摩羅詩力說〉等文章之間的學術與思想關聯，尤其在分析陳世驤於所處的二十世紀中葉的西方文化氛圍中，如何將魯迅在二十世紀初對於歐洲文學的看法和觀點，予以東西方各自理路下的解讀，以及解讀的思路又是如何發展至陳世驤在一九七一年提出的「抒情傳統」論說。除了緊扣文本往往可見的光與力的意象外，報告中還論及不同時代學者的思想脈絡與歷史衷曲，極富

學術史個案的意味和價值。

以上二十位學者的報告題目相當廣泛，都在各自的方向上深入細緻且生動地展示了新文化史的研究方法與潛力，也激發了在場學者與聽眾的熱烈提問與討論，如：亡妻行狀與士大夫行狀之間有沒有更深層的文本聯結，甚至構成反過來的影響？詩歌格律這種高度形式化的東西，到底是基於什麼深層心理機制總結出來，有沒有可能是為了要打破它？在整個明清期間，詩歌寫作有沒有出現過一個類似小說戲曲那樣巨大與激烈的變革？小說的閱讀與接受，在多大程度上影響了我們今天對情感愛戀乃至性別研究的領域？近現代開始，報章媒體的繁榮對於詩詞這種傳統文類的影響，該如何衡量？……等等。

在兩天演講、報告環節之後，會議由胡曉真、蔣寅、嚴志雄三位教授代表會議的主辦方依次做總結。胡曉真教授介紹：由於臺灣比較早涉足新文化史領域，因此現在也自覺要進入反省的階段；通過會議的交流，比較能夠看到哪些地方受到理論的過度干擾，或者哪些部分開發得還不夠，尚需要更多的理論浸潤。蔣寅教授則回顧了中國大陸自改革開放以來，如何擺脫與國際學術脫軌的局面。近三十年努力翻譯和引介了大量的境外研究，但由於各方面原因，研究仍然有限制，有時候是概念和理論層面的不夠系統和專業；有時候是對研究的本質欠缺了解，寄望於未來的繼

會場一隅

續努力。嚴志雄教授則強調了理論修養和訓練的重要意義，新文化史的來源很長，在回溯時會進入不同的資源，包括批評的資源、理論的資源。有了這樣的儲備，在實際研究和寫作時才不會僵化。嚴教授並提出兩點希望：一，希望議題本身能帶給對學術有熱情的年輕人新的啟發。二，希望反思中港臺、歐美的論述譜系，尋求突破當下以學報為代表的極端化約的論述空間和邏輯，以及整個書寫模式。上述總結和分享獲得在場學者的積極呼應，經過自由討論環節，本次會議圓滿閉幕。

會議主辦方代表，左起：蔣寅教授、胡曉真教授、嚴志雄教授